



# Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

**70**-е пленарное заседание  
Среда, 9 декабря 2015 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Люккеттофт ..... (Дания)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

## Пункт 10 повестки дня

### Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения

#### Записка Генерального секретаря (A/70/365)

#### Проект резолюции (A/70/L.28)

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Греции для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/70/L.28.

**Г-жа Бура** (Греция) (*говорит по-английски*): От имени авторов я рада представить проект резолюции A/70/L.28, озаглавленный «Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения». Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея, как и в предыдущие годы, примет этот важный проект резолюции на основе консенсуса.

Я благодарю Генерального секретаря и Генерального директора ЮНЕСКО за всеобъемлющий доклад по вопросу о возвращении или реституции культурных ценностей странам их происхождения (см. A/70/365). В настоящем докладе содержится информация о наиболее важных событиях, которые произошли за последние три года в отношении возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения.

За три года, прошедшие после того, как Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 67/80, оза-

главленную «Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения», произошли значительные изменения, которые мы стараемся тщательным и сбалансированным образом отразить в этом проекте резолюции. Вопрос о возвращении культурных ценностей странам их происхождения стал весьма актуальным ввиду недавних событий на международном уровне, в том числе расширения трансграничных потоков культурных объектов, роста организованной преступности, связанной с культурными ценностями, отмывания денег через рынки предметов старины, а также продажи похищенных культурных ценностей на аукционах.

Шокированные и потрясенные, мы являемся свидетелями беспрецедентного уничтожения и разграбления мест отправления культов и культурных ценностей в Ираке, Сирии и других странах. Варварские террористические акты несут угрозу уничтожения многовекового культурного наследия древних общин, отличающегося широким этническим и религиозным разнообразием. В рассматриваемом сегодня проекте резолюции выражается глубокая озабоченность по поводу утраты, уничтожения, изъятия, хищения, разграбления, незаконного вывоза или присвоения культурных ценностей с мест археологических раскопок и с других объектов, в частности в районах вооруженных конфликтов или оккупированных районах. В нем осуждаются недавние нападения на объекты мирового культурного наследия, содержится призыв немедленно пре-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-41193 (R)



Просьба отправить  
на вторичную переработку

кратить такие акты, а также напоминание сторонам Гаагской конвенции 1954 года и двух протоколов к ней об их обязательствах по этим документам.

Кроме того, в проекте резолюции отмечается ведущая роль, которую играет ЮНЕСКО в деле борьбы с уничтожением и незаконным оборотом культурных ценностей в районах вооруженных конфликтов, включая ее специальный мандат в контексте резолюции 2199 (2015) Совета Безопасности, в которой отмечается наличие прямой связи между уничтожением и разграблением культурного наследия в Ираке и Сирии и финансированием терроризма.

Как подчеркивается в проекте резолюции, информационно-разъяснительные мероприятия и укрепление потенциала имеют решающее значение для успеха усилий, прилагаемых в контексте возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения. Взаимодействие с представителями международного рынка произведений искусства в целях совершенствования практики в различных специальных областях, таких как установление происхождения, расследование, этические нормы и процедуры реституции, имеет важнейшее значение. В этом плане оперативные руководящие указания, принятые в мае на совещании государств — участников Конвенции 1970 года о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, являются очень важным инструментом, который будет помогать государствам осуществлять данную Конвенцию, давая им соответствующие ориентиры.

Все члены международного сообщества несут общую ответственность за защиту культурного наследия в условиях мира и войны. Культурное наследие — это не просто подтверждение прошлого того или иного народа. Оно отражает его самобытность. Оно является зеркалом истории страны и основой ее существования. Оно охватывает не только конкретные ценности и традиции, но и уникальное мировосприятие того или иного народа. Поэтому культурное наследие необходимо защищать от любых незаконных актов и восстанавливать до его исторического состояния, в котором оно может наилучшим способом вдохновлять коллективную совесть человечества. Именно по этой причине

цели данного проекта резолюции не должны оставлять ни одно государство равнодушным.

**Г-жа Пачуми** (Кипр) (*говорит по-английски*): От имени нашей делегации я хотела бы выразить признательность Кипра за сегодняшнее обсуждение. Наша страна поддерживает проект резолюции A/70/L.28 по пункту 10 повестки дня, который предлагается сегодня принять, являясь его автором. Мы хотели бы поблагодарить главного автора этого проекта резолюции за проведение неофициальных консультаций в духе открытости и транспарентности.

Мы приветствуем внесенные в проект резолюции изменения, которые отражают важные инициативы и события, связанные с этим пунктом повестки дня. К их числу относятся ссылка на Дохинскую декларацию (A/CONF.222/17, стр. 4), принятая 19 апреля на тринадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию; упоминание о ведущей роли ЮНЕСКО в борьбе с оборотом культурных ценностей; и о роли ЮНЕСКО в деле просвещения и повышения уровня информированности. В их число также входят ссылка на Международные руководящие принципы для принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений (резолюция 69/196), а также ссылка на оперативные руководящие указания по осуществлению Конвенции ЮНЕСКО 1970 года о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности. Такое же большое значение имеют упоминания о Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) и о недавних печальных событиях, связанных с уничтожением и оборотом культурных ценностей на Ближнем Востоке, а также об усилиях по их защите.

Сегодня мы являемся свидетелями расширения масштабов терроризма и воинствующего экстремизма, которые также угрожают культурному наследию. Преднамеренное уничтожение культурных ценностей и незаконная торговля ими на Ближнем Востоке угрожают не только наследию и культурному многообразию региона, но и бесценному культурному наследию всего человечества. Такие

действия свидетельствуют об усилиях «стереть» важную часть нашей истории, повлиять на нашу коллективную память и подорвать усилия, которые люди прилагают во имя культурного развития и прогресса. В свете таких событий важнейшее значение приобретают расширение и активизация международного сотрудничества в деле противодействия уничтожению культурных ценностей и их обороту, а также содействия возвращению или реституции культурных ценностей странам их происхождения. В этом плане проект резолюции A/70/L.28 имеет особую значимость.

Кипр имеет печальный опыт, связанный с уничтожением, разграблением и незаконным вывозом его культурных ценностей в результате иностранной оккупации. Наша страна постоянно прилагает усилия с целью добиться репатриации ее украденных культурных ценностей, многие из которых были незаконно вывезены с оккупированной части Кипра и число которых, по оценкам, составляет 60 000 предметов. Вопрос защиты культурного наследия является одним из приоритетных для нашей страны. Приобретая соответствующий опыт и знания, Кипр также содействует и готов продолжать содействовать международным и региональным усилиям, направленным на поощрение и укрепление эффективного международного сотрудничества в этой области.

**Г-н Карди** (Италия) (*говорит по-английски*): Италия высоко оценивает работу Постоянного представительства Греции и проект резолюции A/70/L.28 о возвращении или реституции культурных ценностей странам их происхождения, который сегодня будет принят консенсусом и соавтором которого мы являемся.

В ходе переговоров мы внесли свой вклад в доработку текста этого проекта резолюции, руководствуясь приверженностью Италии делу противодействия незаконному уничтожению и разграблению, торговле и международному обороту культурных ценностей и культурного наследия во всех их формах. В тесном сотрудничестве с Постоянным представительством Иордании и при поддержке со стороны ЮНЕСКО, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Интерпола Италия осуществляет проект под названием «Защита культурного наследия — императив человечества», который 14 декабря будет

официально представлен на специальной выставке в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он будет охватывать три темы, по которым Генеральная Ассамблея проведет прения в предстоящие месяцы.

В связи с этим я хотел бы напомнить, что Италия привержена пропагандированию и эффективному осуществлению важной резолюции 38 С/48, которую Генеральная конференция ЮНЕСКО приняла 13 ноября 2015 года и которая посвящена активизации действий ЮНЕСКО в области защиты культурного наследия и поощрения культурного плюрализма в условиях вооруженного конфликта. По техническим причинам включить, как мы этого хотели, ссылку на это историческое решение в проект резолюции A/70/L.28 не удалось, однако мы полагаем, что резолюцию 38 С/48 ЮНЕСКО можно считать важной отправной точкой для инициатив и всех форм выполнения соответствующих правовых документов, подобных проекту резолюции, который мы примем сегодня и который международное сообщество будет осуществлять в этом исключительно важном секторе.

**Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность делегации Греции за представление этого важного проекта резолюции A/70/L.28, озаглавленного «Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения», а также за усилия, приложенные для достижения консенсуса по данному проекту резолюции. Наша делегация приняла активное участие в неофициальных консультациях по проекту резолюции и присоединилась к числу его авторов, поскольку мы убеждены в ее важном значении перед лицом опасностей, которым подвергается наше культурное наследие, пережившее тысячелетия, а также для защиты наших общих ценностей.

Угроза, которой подвергается культурное наследие на Ближнем Востоке, особенно в Сирии, Ираке и на оккупированной палестинской территории, является ужасающим примером систематических нападений на объекты культурного наследия человечества. Наша страна, Сирия, — колыбель великих цивилизаций и родина первого алфавита, в Угарите, королевы Зенобии в Пальмире и бесчисленных культурных и религиозных памятников, в том числе замков, построенных в различные века

и эпохи, — сталкивается не только с массовыми убийствами ее народа и разрушением инфраструктуры и экономики, но и с уничтожением ее культурного и исторического наследия.

Мы все стали свидетелями злонамеренного умысла организации ДАИШ, уничтожившей наше культурное наследие в Пальмире и в других местах. Мы стали свидетелями жестоких атак террористов ДАИШ и Фронта «Ан-Нусра», совершающих ужасные зверства и нападения на сирийских археологов, включая г-на Халеда аль-Асада в деревне Маалула, а также на Омейядскую мечеть в Алеппо и на мечеть Халид ибн аль-Валид в Хомсе. Эти деяния — логическое продолжение разрушения статуй Будды в Бамиане, Афганистан, в 2001 году предшественниками ДАИШ. Однако на все эти преступления международное сообщество ответило постыдным молчанием, не предложив ничего, кроме слов осуждения, и так и не оказав реальной помощи, которая могла бы позволить Сирии пережить эти нападения и сохранить свое наследие.

Сирия играет историческую роль, поскольку расположена на перекрестке цивилизаций и стала площадкой для налаживания контактов между народами Востока и Запада задолго до появления Организации Объединенных Наций и даже норм международного права. К сожалению, сейчас, когда существует Организация Объединенных Наций и нормы международного права, некоторые люди стремятся проложить новый путь — не Великий шелковый путь, а путь насилия и агрессии. Эти люди стремятся уничтожить Сирию и незаконно торговать ее культурным наследием. Преднамеренно или нет, их незаконные финансовые операции подпитывают террористическую деятельность в Сирии и Ираке, а их нападения и грабежи обеспечивают поддержку террористических организаций. Мы можем лишь выразить нашу глубокую обеспокоенность в связи с неспособностью мирового сообщества пресечь такие действия. Турецкая мафия находит возможности продавать такие полученные преступным путем памятники древности за рубежом, используя международные выставки, европейские и американские веб-сайты и аукционы и другие способы, что доказывает, что не все уважают и соблюдают нормы международного права.

Мы неоднократно подчеркивали важность противодействия угрозам, нависшим над культурным

наследием Сирии и Ирака. Мы должны не только бороться с незаконной торговлей предметами старины, но и привлекать к ответственности правительства, которые непосредственно замешаны в кражах и актах разграбления, или не привлекают к ответственности лиц, виновных в совершении таких преступлений. Иностранцы наемники прибывают в Сирию и Ирак со всего мира, чтобы воровать и разграблять наше наследие. В частности, я имею в виду турецкий режим, который никоим образом не привлекается к ответу за свои действия, несмотря на его причастность к сделкам с радикальными режимами региона и его содействие проникновению преступников на территорию Сирии. Турецкая мафия и режим являются основными торговцами сирийских памятников древности, которые они также обменивают на боеприпасы и оружие.

К сожалению, перечень негативных и вопиющих случаев вмешательства Турции во внутренние дела нашей страны можно продолжать очень долго. Думаю, всем государствам-членам известно, что союзники турецкого режима — страны, которые называют себя демократиями и поборниками прав человека — утверждают, что отстаивают права беженцев на турецкой территории и защищают их будущее. Турецкий режим использует их в качестве своего козыря, для того чтобы шантажировать Европу. Это стало предельно ясно после заключения соглашения между Европейским союзом и Турцией, в соответствии с которым последняя получила 3 миллиарда евро. Это не что иное, как отвратительная торговля человеческими жизнями. Незаконным путем были присвоены сирийские промышленные предприятия, и турецкий режим стал ведущим продавцом принадлежащей ДАИШ нефти по каналам турецкой мафии, которая пользуется покровительством режима и контролируется сыном президента Турции. Эти факты были обнародованы французским журналом «Ла Круа», который сообщает о том, что ежедневные доходы ДАИШ от торговли составили в 2015 году 2,2 млн. долл. США благодаря ежедневному экспорту 90 000 баррелей нефти. Мы видели сообщения об автоколоннах, перевозящих нефть ДАИШ в Турцию.

В заключение наша делегация вновь заявляет о том, что крайне важно, чтобы государства-члены соблюдали положения проекта резолюции, который мы собираемся принять и в котором подтверждается необходимость борьбы с терроризмом



и угрозой для мирового наследия, а также важное значение координации усилий с затронутыми государствами и с ЮНЕСКО в целях противодействия этим угрозам, особенно создаваемым в результате террористических нападений. Также важно, чтобы государства-члены прилагали всемерные усилия по возвращению похищенных культурных ценностей на их родину, в Сирию.

Мы также поддерживаем содержание представленного на наше рассмотрение проекта резолюции, который напоминает нам о важности соблюдения резолюции 2129 (2015) Совета Безопасности, предусматривающей перекрытие всех каналов финансирования террористов, чтобы лишить ДАИШ возможности заниматься своей преступной деятельностью. Проект резолюции призван придать импульс дальнейшему продвижению по пути к желательному политическому урегулированию ситуации в Сирии.

В социальных сетях Турции есть такие веб-сайты, как «Фейсбук», сообщающие о желании покупателей приобрести предметы антиквариата, похищенные с территорий Сирии и Ирака, расположенных вдоль турецкой границы. Желающие получить адреса могут обратиться в наше представительство.

**Г-н Угурлуоглу** (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить нашу признательность делегации Греции за напряженную работу, сделанную во время консультаций по представленному нам сегодня проекту резолюции, озаглавленному «Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения» (A/70/L.28). Турция испытывает удовлетворение в связи с тем, что вновь вошла в число авторов этого проекта резолюции, и мы рассчитываем на его принятие консенсусом.

Незаконная торговля культурными ценностями продолжает вызывать серьезную озабоченность, не в последнюю очередь в районе Средиземноморья. Несмотря на рост информированности об этой проблеме и активизацию усилий по ее разрешению, как отметила Генеральный директор ЮНЕСКО в своем докладе (см. A/70/365), угрозы в адрес культурного наследия нарастают и принимают новые формы. Изъятие предметов старины из их естественного исторического окружения является преступлением против человечества. Культурные ценности про-

шлых цивилизаций, возраст которых составляет многие тысячи лет и которые были нам доверены, представляют собой часть общей истории человечества. Мы считаем, что культурные ценности отражают свое подлинное значение, когда их защита и сохранность обеспечиваются на их собственной родине.

Ситуации конфликта или нестабильности еще более усугубляют опасность уничтожения культурных ценностей или незаконной торговли ими. Последние деяния террористической организации ДАИШ являются прискорбным тому примером. Мы осуждаем бесчеловечные нападения, приводящие к разрушению движимых и недвижимых культурных ценностей, которые являются общим наследием человечества. Мы решительно осуждаем жестокое разрушение археологических объектов, музеев, мест отправления культа и других религиозных объектов, а также уничтожение книг и рукописей, которые представляют собой невозполнимые сокровища человечества. Мы расцениваем эти деяния ДАИШ как преступление против человечности.

В свете этих прискорбных событий Турция усилила все необходимые меры по предотвращению незаконного вывоза предметов старины из стран их происхождения. В числе других мер предосторожности Турция регулярно проводит операции с целью осуществления контроля над ввозом товаров на своих южной и юго-восточной границах для пресечения контрабанды культурных ценностей. Кроме того, в тесном сотрудничестве с ЮНЕСКО, Интерполом и Всемирной таможенной организацией все областные структуры, государственные и частные музеи, а также коллекционеры ежедневно получают информацию об опасности, связанной с незаконной торговлей товарами из соседних стран. С учетом этого мы скрупулезно выполняем резолюцию Совета Безопасности 2199 (2015), в число авторов которой входит и Турция.

Поэтому мы категорически отрицаем необоснованные обвинения представителя сирийского режима, который давно утратил свою легитимность. Сегодня мы, к сожалению, стали свидетелями попытки представителя этого режима отвлечь внимание международного сообщества от огромных разрушений, которые этот режим навлек на собственный народ. То, что делает Турция от имени сирийского народа, делается на глазах международного

сообщества и в тесном сотрудничестве и при содействии со стороны Организации Объединенных Наций. Турция будет и впредь поддерживать народ Сирии.

Международные усилия по борьбе с незаконной торговлей культурными ценностями требуют активного участия всех государств-членов, культурных и образовательных учреждений, музеев и гражданского общества. Мы высоко оцениваем ведущую роль ЮНЕСКО в борьбе с незаконной торговлей культурными ценностями. Мы также подчеркиваем необходимость укрепления и наращивания сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях. Турция поддерживает все усилия, которые способствуют международному сотрудничеству в этой области. Исходя из этого понимания, недавно мы радушно принимали у себя участников Международной конференции экспертов по вопросу о возвращении культурных ценностей, которая состоялась в октябре 2015 года в турецком городе Невсехире.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в прениях по пункту 10 повестки дня.

Теперь Ассамблея должна принять решение по проекту резолюции A/70/L.28, озаглавленному «Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения».

Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Ботару** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления проекта резолюции A/70/L.28 к числу его авторов помимо делегаций, перечисленных в проекте этого документа, присоединились следующие страны: Армения, Азербайджан, Белиз, Многонациональное Государство Боливия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Канада, Египет, Эфиопия, Грузия, Гана, Гватемала, Индия, Люксембург, Мали, Микронезия, Нигерия, Польша, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Шри-Ланка, Швейцария, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Тунис, Туркменистан и Украина. Я также хотел бы объявить, что Доминиканская Республика не входит в число авторов документа A/70/L.28.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Предлагаю Генеральной Ассамблее принять проект резолюции A/70/L.28.

*Проект резолюции A/70/L.28 принимается (резолюция 70/76).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Аргентины для выступления с заявлением после принятия резолюции.

**Г-н Марани** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентина приветствует принятие резолюции 70/76, целью которой является сохранение и защита исторического и культурного наследия государств. В частности, мы хотели бы поблагодарить делегацию Греции за организацию консультаций.

Культурное наследие государства является четким и очевидным доказательством его идентичности. Поэтому Аргентина преисполнена решимости вести борьбу против незаконного оборота культурных ценностей, которые должны рассматриваться не как трофеи, а как основополагающие элементы цивилизации и культуры народов. Аргентина является участником Конвенции 1970 года о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности. Будучи недавно избранной Генеральной конференцией ЮНЕСКО в состав межправительственного комитета по наблюдению за осуществлением Конвенции, Аргентина пользуется этой возможностью, чтобы подтвердить свою приверженность реализации инициатив, направленных на более действенное и эффективное применение ее положений.

Географическое положение Аргентины, расположенной на американском континенте, делает ее крайне чувствительной по отношению к обороту археологических ценностей, относящихся к доколумбовой эпохе. Тем не менее, мы хотим особо отметить конструктивное сотрудничество, которое мы поддерживаем с братскими странами региона с целью решения этой проблемы.

Незаконный оборот культурных ценностей является серьезной проблемой в современном мире. Методы становятся все более изощренными и все теснее связанными с другими видами преступной деятельности. Кроме того, современные технологии способствовали формированию хорошо орга-

низованных сетей, занимающихся контрабандой и незаконной продажей этих ценностей через Интернет. Борьба с такими явлениями требует разработки общих стратегий выявления преступников и их ареста. Аналогичным образом, активное участие государств в работе ЮНЕСКО в рамках осуществления соответствующих конвенций должно быть отражено в национальных законах, в которых закреплены международные обязательства; такое участие представляет собой эффективный способ смягчить пагубные последствия контрабанды культурных ценностей, воспоминания о которой еще живы в памяти различных народов и государств.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 10 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 39 повестки дня (продолжение)**

##### **Положение в Афганистане**

###### **Проект резолюции (A/70/L.23)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что Ассамблея рассмотрела пункт 39 повестки дня на своем 65-м пленарном заседании, состоявшемся 30 ноября.

Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/70/L.23, озаглавленному «Положение в Афганистане».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Ботнару** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что за время, прошедшее после представления проекта резолюции A/70/L.23, и в дополнение к делегациям, перечисленным в проекте документа, к числу его авторов присоединились следующие страны: Аргентина, Армения, Азербайджан, Болгария, Чешская Республика, Дания, Египет, Исландия, Индонезия, Иордания, Микронезия, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словакия и бывшая югославская Республика Македония.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/70/L.23?

*Проект резолюции A/70/L.23 принимается (резолюция 70/77).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 39 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 9 повестки дня (продолжение)**

##### **Доклад Экономического и Социального Совета**

###### **Проект резолюции (A/70/L.16)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что Генеральная Ассамблея провела прения по пункту 9 повестки дня совместно с пунктом 15 повестки дня на своем 36-м пленарном заседании, состоявшемся 19 октября.

Я предоставляю слово представителю Южной Африки для представления проекта резолюции A/70/L.16.

**Г-н Маробе** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представить проект резолюции A/70/L.16, озаглавленный «Продление переходного периода, предшествующего исключению Республики Вануату из перечня наименее развитых стран», от имени Группы 77 и Китая.

Ожидалось, что Республика Вануату будет исключена из перечня в декабре 2017 года. Однако в марте циклон «Пэм» — ураган пятой категории — ударил по территории страны в полную силу. Прогресс Вануату в области развития был серьезно подорван. В результате урагана пострадали 64 процента экономики страны и 60 процентов населения. С учетом понесенных Вануату исключительных человеческих жертв и ущерба в области экономики и развития в данном проекте резолюции срок переходного периода продлевается на три года и, следовательно, исключение Вануату из перечня наименее развитых стран (НРС) сдвигается на декабрь 2020 года. Это продление позволит Вануату восстановить и реконструировать страну и экономику, с тем чтобы исключение из перечня НРС не привело к нарушению ее планов, программ и проектов в области развития.

Я хотел бы поблагодарить все делегации, которые приняли конструктивное участие в процессе

неофициальных консультаций, позволивших нам достичь договоренности в отношении этого текста, и, в частности, заместителя Постоянного представителя Мальдивских Островов г-на Джеффри Салима Вахида, который координировал процесс обсуждения проекта.

Для того чтобы точно отразить достигнутое соглашение, я хотел бы внести в проект две устные поправки.

В последний пункт преамбулы мы хотели бы добавить слово «продолжать» после слов «международному сообществу». В этом случае данный пункт будет сформулирован следующим образом:

«предлагая международному сообществу продолжать оказывать щедрую помощь правительству Вануату в усилиях по реабилитации и обеспечению готовности к бедствиям, принимаемых им в этом контексте».

Во-вторых, в пункте 1 перед словами «13 и 14 марта» мы хотели бы заменить слово «of» словом «on». В этом случае данный пункт будет сформулирован следующим образом:

«выражает глубокую обеспокоенность в связи с тяжелыми последствиями для Вануату циклона «Пэм», обрушившегося на страну 13 и 14 марта 2015 года».

Группа 77 и Китая предлагает Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции на основе консенсуса.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/70/L.16, озаглавленному «Продление переходного периода, предшествующего исключению Республики Вануату из перечня наименее развитых стран», с внесенными в него устными поправками. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции с внесенными в него устными поправками?

*Проект резолюции A/70/L.16 с внесенными в него устными поправками принимается (резолюция 70/78).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется представителю Вануату.

**Г-н Теви** (Вануату) (*говорит по-английски*): Единогласное принятие резолюции 70/78, касаю-

щейся продления переходного периода, предшествующего исключению Республики Вануату из перечня наименее развитых стран, вселяет в мою страну надежду и воодушевляет нас. Кроме того, оно свидетельствует о неизменной приверженности международного сообщества задаче, действительно, гарантировать, что исключение из перечня наименее развитых стран не окажет негативное воздействие на планы, программы и проекты в области развития. Кроме того, это решение укрепляет наше доверие к международному сообществу, нашу уверенность в нем и благодарность, которую мы к нему испытываем за то, что оно поддерживает нас и оказывает нам любую помощь, необходимую для преодоления последствий ущерба, причиненного в результате циклона «Пэм», и продолжения процесса развития.

От имени правительства и народа Вануату позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить международному сообществу нашу искреннюю признательность за проявленное понимание и единогласную поддержку, оказанную нам в ходе подготовки и принятия данной резолюции. Я с особой признательностью вновь подтверждаю нашу искреннюю признательность Председателю и членам Группы 77 и Китая, а также членам группы наименее развитых стран. Кроме того, я хотел бы выразить искреннюю признательность нашим партнерам в области развития, в частности Австралии, Новой Зеландии, Европейскому союзу, Японии и Соединенным Штатам Америки, за понимание и гибкость, проявленные в ходе рассмотрения нашей просьбы о продлении срока переходного периода.

И, наконец, что не менее важно, позвольте мне выразить нашу искреннюю признательность представителю Мальдивских Островов г-ну Джеффри Салиму Вахиду за полезное содействие при составлении резолюции 70/78, а также г-же Морин Франселле Стрикленд-Симоне (Самоа) и г-же Кавите Десаи (Тимор-Лешти) за координацию консультаций по этой резолюции.

Последствия тропического циклона «Пэм» ощущаются в нашей стране по сей день. Насколько известно Ассамблее, от него серьезно пострадали 64 процента нашей экономики. В сфере туризма, которая является основой нашей экономики, в этом году наметился значительный спад, а наш сельскохозяйственный сектор до сих пор не может прео-



долеть последствия циклона. Согласно последним оценкам наших потребностей, проведенным Всемирным банком, в текущем и следующем годах в нашей экономике будет происходить спад, и только после этого, в среднесрочном плане, она снова начнет медленно расти. Такой рост ожидается только в том случае, если в нашу экономику будут направляться значительные финансовые средства.

Несмотря на такое обескураживающее положение дел, наш народ полон решимости. Мы хотели бы воспользоваться случаем, чтобы заверить Ассамблею и международное сообщество в том, что мы будем прилагать все усилия к восстановлению нашей экономики и к тому, чтобы вновь вернуть Вануату на путь быстрого и устойчивого роста и развития. Мы в полной мере осознаем, что этот циклон создал множество серьезных препятствий на пути к реализации нашей цели стать развивающейся страной со средним уровнем доходов. Тем не менее, наша целеустремленность непоколебима. Мы убеждены в том, что с помощью наших партнеров по развитию нам удастся успешно преодолеть последствия этого бедствия и стать еще сильнее, чем прежде, и возобновить процесс выхода из категории наименее развитых стран, как об этом конкретно говорится в резолюции 59/209. На сегодняшний день правительство Вануату уже приняло план действий по ликвидации последствий циклона «Пэм» и приступило к проведению международных консультаций с нашими партнерами по развитию. Мы надеемся, что благодаря возобновленному партнерству в целях развития Вануату удастся вновь добиться экономического роста и развивать более жизнеспособную, инклюзивную и устойчивую к климатическим катаклизмам экономику.

Нам всем известно, что если международное сообщество вплотную не займется проблемой изменения климата, то частотность стихийных бедствий будут продолжать увеличиваться. Это по-прежнему является источником обеспокоенности для малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ), особенно в том, что касается их усилий по обеспечению устойчивого развития. Циклон «Пэм» наглядно продемонстрировал эту серьезную проблему. Поэтому международному сообществу необходимо учитывать обеспокоенность МОСТРАГ и наименее развитых стран при разработке, в частности, нового соглашения по климату, которое в настоящее время обсуждается в Париже. Такое согла-

шение действительно абсолютно необходимо для реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1).

Хотелось бы отметить, что принятие резолюции 70/78 свидетельствует о поддержке и доброй воле международного сообщества в том, чтобы обеспечить устойчивое развитие уязвимых государств. Я хотел бы еще раз, от имени нашего правительства и народа, выразить искреннюю признательность за всю неоценимую поддержку.

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 9 повестки дня.

#### **Доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), представленные по пунктам 50–63, 120 и 135 повестки дня.

Я прошу Докладчика Комитета г-жу Клотильду Ферри (Монако) представить доклады Четвертого комитета в рамках одного заявления.

**Г-жа Ферри** (Монако) Докладчик Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (*говорит по-французски*): Я имею честь внести на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), представляемые по пунктам 50–63, 120 и 135. В эти доклады, содержащиеся в документах A/70/492–A/70/529, включены тексты проектов резолюций и решений, рекомендованные Ассамблее для принятия. Для удобства делегаций Секретариатом был подготовлен перечень принятых Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации решений, который содержится в документе A/C.4/70/INF/3.

В период основной части семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации провел в общей сложности 25 официальных заседа-

ний, в ходе которых он принял 27 проектов резолюций и 3 проекта решений.

Первый доклад, представленный по пункту 50 повестки дня и озаглавленный «Университет мира», содержится в документе A/70/492. В проекте резолюции, представленном по данному пункту повестки дня и содержащемся в пункте 9 доклада Четвертого комитета, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря расширить сферу использования услуг Университета в рамках его усилий по урегулированию конфликтов и миростроительству посредством профессиональной подготовки сотрудников в этих дисциплинах.

Второй доклад, представленный по пункту 51 повестки дня и озаглавленный «Помощь в деятельности, связанной с разминированием», содержится в документе A/70/493. Проект резолюции, представленный по данному пункту повестки дня, содержится в пункте 8 этого доклада.

Третий доклад, представленный по пункту 52 повестки дня и озаглавленный «Действие атомной радиации», содержится в документе A/70/494. В проекте резолюции, содержащемся в пункте 8 этого доклада, Ассамблея призывает государства-члены, в частности, вносить добровольные взносы в общий целевой фонд, учрежденный Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также вносить взносы натурой для поддержки работы Научного комитета по действию атомной радиации. Кроме того, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии перечень государств-членов, которые уже выразят в период между шестьдесят шестой и семьдесят второй сессиями свою конкретную заинтересованность в членстве в Комитете.

Четвертый доклад, представленный по пункту 53 повестки дня и озаглавленный «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях», содержится в документе A/70/495, и в его пункте 16 содержатся два проекта резолюций. В проекте решения, содержащемся в пункте 17 доклада, Ассамблея постановляет назначить шесть государств-членов членами Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

В проекте резолюции I Генеральная Ассамблея просит Комитет по использованию космического пространства в мирных целях продолжить в приоритетном порядке рассмотрение путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад по этому вопросу. В проекте резолюции II Ассамблея постановляет, в частности, возобновить в 2016 году ряд мероприятий, проводимых в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники.

В период рассмотрения данного пункта повестки дня Четвертый комитет провел под председательством делегации Алжира несколько заседаний рабочей группы полного состава.

Пятый доклад, представленный по пункту 54 повестки дня и озаглавленный «Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ», содержится в документе A/70/496. Четвертый комитет рассмотрел доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/70/13), а также другие связанные с этим вопросом доклады. Комитет принял четыре проекта резолюций по различным аспектам работы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которые содержатся в пункте 16 доклада.

Шестой доклад, представленный по пункту 55 повестки дня и озаглавленный «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях», содержится в документе A/70/497. Четвертый комитет рассмотрел сорок седьмой доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (см. A/70/406 и Согг.1), а также доклады Генерального секретаря. Четвертый комитет предлагает принять пять проектов резолюций, содержащихся в пункте 19 его доклада.

Седьмой доклад, касающийся пункта 56 повестки дня, «Всестороннее рассмотрение всего вопро-

са об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах», содержится в документе A/70/498. Четвертый комитет заслушал вступительное заявление первого заместителя Генерального секретаря, а также обстоятельные вступительные заявления заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и заместителя Генерального секретаря по полевой поддержке. Многие из тех вопросов, которые были подняты в ходе проведенных по данному пункту повестки дня всесторонних общих прений, будут далее рассмотрены Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира на его сессии в 2016 году, доклад о работе которой будет рассмотрен Четвертым комитетом на возобновленной сессии в первой половине 2016 года.

Кроме того, в этом году Комитет совместно рассмотрел пункты 56 и 57 повестки дня, помимо доклада Генерального секретаря о будущем миротворческих операций (A/70/357) в интересах последующего контроля за выполнением рекомендаций Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям.

Восьмой доклад Комитета, представленный по пункту 57 повестки дня, озаглавленному «Всестороннее рассмотрение вопроса о специальных политических миссиях», содержится в документе A/70/499. В соответствии с проектом резолюции в пункте 9 доклада Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой представить ей на ее семьдесят первой сессии доклад по общим директивным вопросам, касающимся специальных политических миссий, включая усилия по улучшению положения в плане транспарентности, подотчетности, географической представленности, гендерной сбалансированности, экспертного потенциала и эффективности.

Девятый доклад, представленный по пункту 58 повестки дня, озаглавленному «Вопросы, касающиеся информации», содержится в документе A/70/500. Четвертый комитет рассмотрел доклад, представленный ему Комитетом по информации и содержащийся в документе A/70/21, а также соответствующий доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/70/220. Комитет заслушал брифинг заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации, посвященный мерам, принятым Департаментом об-

щественной информации в целях распространения идей Организации Объединенных Наций во всем мире.

Четвертый комитет принял проект резолюции А, озаглавленный «Информация на службе человечества», а также проект резолюции В, озаглавленный «Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации». Оба проекта резолюций содержатся в пункте 9 доклада.

Что касается группы пунктов, касающихся несамоуправляющихся территорий и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, — пунктов 59-63 повестки дня, — то Четвертый комитет рассмотрел эти пять пунктов повестки дня вместе. Четвертый комитет провел общие прения по этим вопросам и заслушал 80 петиционеров по вопросу о различных несамоуправляющихся территориях, а также главного министра Гибралтара, министра правительства Новой Каледонии и сенатора из Гуама.

Для рассмотрения этих пунктов Генеральная Ассамблея получила следующие пять докладов: доклад по пункту 59 повестки дня, озаглавленный «Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций», содержащийся в документе A/70/501; доклад по пункту 60 повестки дня, озаглавленный «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий», содержащийся в документе A/70/502; доклад по пункту 61 повестки дня, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций», содержащийся в документе A/70/503; доклад по пункту 62 повестки дня, озаглавленный «Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки», содержащийся в документе A/70/504; а также доклад по пункту 63 повестки дня, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», содержащийся в документе A/70/505. По этому пункту повестки дня Четвертый комитет

принял семь проектов резолюций и проект решения по вопросам, относящимся к осуществлению Декларации и к самоуправляющимся территориям, содержащимся в пунктах 32 и 33 доклада.

Что касается пункта 120 повестки дня, озаглавленного «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», то проект решения о предлагаемой программе и расписании работы Четвертого комитета на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи содержится в пункте 5 документа A/70/528. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять данный проект решения.

У Четвертого комитета не было необходимости рассматривать пункт 135 повестки дня, озаглавленный «Планирование по программам», как отмечено в докладе Комитета, содержащемся в документе A/70/529.

Я имею честь внести на рассмотрение Генеральной Ассамблеи для принятия проекты резолюций и проекты решений, рекомендованные Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в его докладах и содержащиеся в документах A/70/492–A/70/529.

*Место Председателя занимает г-н О Джун (Республика Корея), заместитель Председателя.*

Прежде чем завершить свое выступление, я хотела бы особо отметить дух сотрудничества, царивший в работе Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации. Комитет смог выполнить мандат, порученный ему Генеральной Ассамблеей, и эффективно и конструктивно завершить свою работу в установленные сроки. Я хотела бы выразить от имени Бюро Комитета нашу искреннюю признательность всем делегациям за их конструктивное участие в работе во время этой сессии.

В частности, я хотела бы воздать должное Председателю Четвертого комитета Его Превосходительству г-ну Брайану Боулеру (Малави), чьи знания и опыт работы в многосторонних учреждениях дали Комитету возможность углубленно рассмотреть все порученные ему пункты повестки дня. Другие члены Бюро, с которыми я имела удовольствие работать, — г-н Даниэль Медан (Хорватия), г-н Абдель Азиз аль-Джаралла (Кувейт) и г-н Хосе Эдуардо Проаньо (Эквадор) — также внесли

существенный вклад в успешное завершение работы Комитета.

Я хотела бы также выразить нашу признательность Секретариату и сотрудникам Комитета в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению за их поддержку и эффективную помощь на протяжении всей сессии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) за представление докладов Комитета.

Если нет предложений по правилу 66 процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), представленные на рассмотрение Ассамблеи сегодня.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Таким образом, выступления будут ограничены заявлениями с разъяснением мотивов голосования.

Прежде чем продолжить работу, я хотел бы сообщить делегатам о том, какую форму названия докладов Комитета я буду использовать. В целях экономии времени и с учетом того, что сегодня утром Ассамблея принимает решения только по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), я буду использовать лишь термин «Комитет» при том понимании, что официальное название Комитета — Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) — будет отражено в официальных отчетах.

Поскольку возражений нет, мы поступим соответствующим образом.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Комитета были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по



возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете.

Позвольте также напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, я хотел бы уведомить представителей о том, что при принятии решений мы будем придерживаться того же порядка, которому следовал в своей работе Комитет, если только в Секретариат заранее не поступит просьба о применении иной процедуры. Это означает, что в случае проведения заносимого в отчет о заседании голосования, мы будем поступать аналогичным образом. Я также надеюсь, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Комитете.

Кроме того, я хотел бы привлечь внимание делегатов к записке Секретариата, озаглавленной «Список докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) Генеральной Ассамблеи по пунктам 50–63, 120 и 135», которая была распространена только на английском языке в качестве документа A/C.4/70/INF/3. Эта записка была распространена в зале Генеральной Ассамблеи в качестве справочного документа для использования при принятии решений по проектам резолюций и решений, рекомендованным Комитетом в его докладах. В этой связи напоминаю делегатам, что условные обозначения проектов резолюций и решений Комитета приводятся в четвертой колонке записки, а соответствующие условные обозначения докладов, по которым предстоит принимать решения на пленарном заседании — во второй колонке той же записки. Проекты резолюций или решений, касающиеся докладов, в которых содержится несколько рекомендаций, приводятся в третьей колонке записки.

Позвольте также напомнить делегатам, что сейчас, после принятия Комитетом проектов резолюций и решений, дополнительные просьбы о включении

в список авторов не рассматриваются. Любые пояснения, касающиеся включения в число соавторов, следует направлять Секретарю Комитета.

## Пункт 50 повестки дня

### Университет мира

#### **Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/70/492)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 9 его доклада.

Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 70/79).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 50 повестки дня?

*Решение принимается.*

## Пункт 51 повестки дня

### **Помощь в деятельности, связанной с разминированием**

#### **Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/70/493)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада.

Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 70/80).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ге-

неральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 51 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 52 повестки дня**

### **Действие атомной радиации**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/70/494)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада.

Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 70/81).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 52 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 53 повестки дня**

### **Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/70/495)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованные Комитетом в пункте 16 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 17 того же доклада.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы сообщить делегатам о том, что принятие решения по проекту резолюции II, озаглавленному «Вопросы, касающиеся деятельности в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники в 2016 году», пе-

реносится на более поздний срок, с тем чтобы Пятый комитет мог провести обзор его последствий для бюджета по программам. Ассамблея примет решение по проекту резолюции II, как только будет подготовлен доклад Пятого комитета о его последствиях для бюджета по программам.

Сейчас мы поочередно примем решения по проекту резолюции I и по проекту решения.

Комитет принял проект резолюции I, озаглавленный «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях», без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается* (резолюция 70/82).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к пункту 17 доклада для принятия решения по проекту решения, озаглавленному «Расширение членского состава Комитета по использованию космического пространства в мирных целях». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кирибати, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Литва,

Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Афганистан, Алжир, Бахрейн, Беларусь, Чад, Ирак, Кувейт, Мавритания, Марокко, Намибия, Пакистан, Катар, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Турция, Йемен

*Проект решения принимается 155 голосами при 16 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (решение 70/412).*

[Делегация Туниса впоследствии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании].

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 53 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 54 повестки дня**

**Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/70/496)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся четыре проекта резолюций, рекомендованные Комитетом в пункте 16 его доклада.

Поскольку нет желающих выступить с разъяснением мотивов голосования или позиций до принятия нами решений по проектам резолюций, сейчас мы приступим к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–IV. После того как все решения будут приняты, делегатам будет вновь предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования или позиций по любому из проектов или по всем проектам резолюций.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Помощь палестинским беженцам». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт,

Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Израиль

*Воздержались:*

Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Кот-д'Ивуар, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Парагвай, Соединенные Штаты Америки, Вануату

*Проект резолюции I принимается 167 голосами против 1 при 11 воздержавшихся (резолюция 70/83).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озглавлен «Лица, перемещенные в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия,

Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки



*Воздержались:*

Камерун, Центральноафриканская Республика, Кот-д'Ивуар, Гана, Гондурас, Либерия, Парагвай

*Проект резолюции II принимается 164 голосами против 7 при 7 воздержавшихся (резолюция 70/84).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент

и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун, Кот-д'Ивуар, Науру, Парагвай, Вануату

*Проект резолюции III принимается 169 голосами против 6 при 5 воздержавшихся (резолюция 70/85).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Имущество палестинских беженцев и получаемые за счет него доходы». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция,

Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун, Кот-д'Ивуар, Парагвай, Вануату

*Проект резолюции IV принимается 167 голосами против 7 при 4 воздержавшихся (резолюция 70/86).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 54 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 55 повестки дня**

**Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/70/497)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся пять проектов резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 19 его доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–V. После того, как будут приняты все решения, делегаты получают возможность выступить с разъяснением мотивов голосования или позиций.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Деятельность Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Габон, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне,

Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Панама, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Камерун, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Вануату

*Проект резолюции I принимается 92 голосами против 9 при 75 воздержавшихся (резолюция 70/87).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Австралия, Камерун, Центральноафриканская Республика, Кот-д'Ивуар, Либерия, Парагвай, Того, Вануату

*Проект резолюции II принимается 163 голосами против 6 при 8 воздержавшихся (резолюция 70/88).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино,

Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Австралия, Камерун, Центральноафриканская Республика, Кот-д'Ивуар, Гондурас, Парагвай, Того, Вануату

*Проект резолюции III принимается 161 голосом против 7 при 8 воздержавшихся (резолюция 70/89).*

[Впоследствии делегация Маврикия уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за»].

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Затрагивающие права человека действия Израиля в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика,



Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Камерун, Центральноафриканская Республика, Кот-д'Ивуар, Гана, Гондурас, Либерия, Малави, Парагвай, Того, Вануату

*Проект резолюции IV принимается 158 голосами против 8 при 10 воздержавшихся (резолюция 70/90).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Проект резолюции V озглавлен «Оккупированные сирийские Голаны».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Израиль

*Воздержались:*

Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Кот-д'Ивуар, Гана, Гондурас, Либерия, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Парагвай, Того, Тонга, Соединенные Штаты Америки, Вануату

*Проект резолюции V принимается 160 голосами против 1 при 16 воздержавшихся (резолюция 70/91).*

[Впоследствии делегация Кипра уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за»].

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 55 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 56 повестки дня**

**Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**  
(A/70/498)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Комитета, содержащийся в документе A/70/498?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 56 повестки дня.

#### **Пункт 57 повестки дня**

**Всестороннее рассмотрение вопроса о специальных политических миссиях**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**  
(A/70/499)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 9 его доклада. Комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 70/92).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 57 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 58 повестки дня**

**Вопросы, касающиеся информации**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**  
(A/70/500)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованные Комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы поочередно примем решение по проектам резолюций А и В.

Проект резолюции А озаглавлен «Информация на службе человечества». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции А принимается (резолюция 70/93 А).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции В озаглавлен «Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной

информации». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции В принимается (резолюция 70/93 В).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 58 повестки дня?

*Решение принимается.*

### **Пункт 59 повестки дня**

#### **Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций**

##### **Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/70/501)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Грузия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия,

Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Франция, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Проект резолюции принимается 175 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 70/94).*

[Впоследствии делегация Германии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за»].

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 59 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 60 повестки дня****Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/70/502)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

**Голосовали за:**

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа,

Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

**Голосовали против:**

Израиль, Соединенные Штаты Америки

**Воздержались:**

Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

*Проект резолюции принимается 176 голосами против 2 при 2 воздержавшихся (резолюция 70/95).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 60 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 61 повестки дня****Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/70/503)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы



примем решение по данному проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Алжир, Ангола, Австралия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль,

Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Проект резолюции принимается 126 голосами при 53 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 70/96).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 61 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 62 повестки дня**

**Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**  
(A/70/504)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада. Комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 70/97).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 62 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 63 повестки дня****Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/70/505)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся семь проектов резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 32 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 33 того же доклада.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы сообщить делегатам о том, что принятие решения по проекту резолюции VII, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», переносится на более поздний срок, с тем чтобы Пятый комитет мог провести обзор его последствий для бюджета по программам. Ассамблея примет решение по проекту резолюции VII, как только будет подготовлен доклад Пятого комитета о его последствиях для бюджета по программам.

Поскольку желающих выступить с разъяснением мотивов голосования или позиций нет, сейчас мы приступим к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–VI. После того как все решения будут приняты, делегатам будет вновь предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования или позиций.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается* (резолюция 70/98).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Вопрос о Новой Каледонии». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается* (резолюция 70/99).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Вопрос о Французской Полинезии». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается* (резолюция 70/100).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Вопрос о Токелау». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции IV принимается* (резолюция 70/101).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, островах Кайман, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Теркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции V принимается* (резолюция 70/102).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Распространение информации о деколонизации». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская

Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Франция

*Проект резолюции VI принимается 175 голосами против 3 при 1 воздержавшемся (резолюция 70/103).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к принятию решения по проекту решения,

озаглавленному «Вопрос о Гибралтаре». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

*Проект решения принимается (решение 70/520).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 63 повестки дня.

**Пункт 120 повестки дня** (*продолжение*)

**Активизация работы Генеральной Ассамблеи**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)** (A/70/528)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Четвертым комитетом в пункте 5 его доклада.

Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Предлагаемые программа работы и расписание заседаний Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

*Проект решения принимается (решение 70/521).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 120 повестки дня.

**Пункт 135 повестки дня** (*продолжение*)

**Планирование по программам**

**Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)** (A/70/529)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к

сведению доклад Четвертого комитета, который содержится в документе A/70/529?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 135 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Малави при Организации Объединенных Наций

и Председателя Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) г-на Брайана Боулера, членов Бюро и Секретаря Комитета, а также представителей за отличную работу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех представленных ей на этом заседании докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

*Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.*